

AUTARK DS512

Wireless DMX transmitter

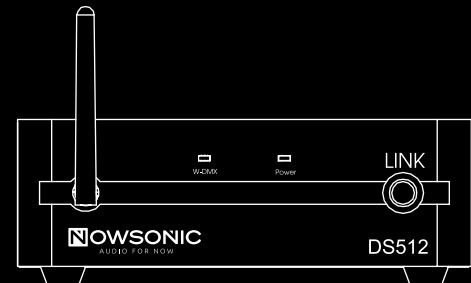
User manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual del usuario

Podręcznik użytkownika





User manual	4
Bedienungsanleitung	11
Mode d'emploi	19
Instrucciones de uso	27
Instrukcja obsługi	35

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings! Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- This apparatus must be earthed.
- Use a three-wire grounding type line cord like the one supplied with the product.
- Be advised that different operating voltages require the use of different types of line cord and attachment plugs.
- Always observe the local safety regulations.
- This equipment should be installed near the socket outlet and disconnection of the device should be easily accessible.
- To completely disconnect this equipment from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- Please follow all instructions of the manufacturer for installation.
- Do not install in a confined space.
- Do not open the unit – risk of electric shock.

CAUTION!

Please note: Changes or modifications to the device not expressly approved in this manual could void your authority to operate the instrument.

Servicing

- There are no user-serviceable parts inside.
- All service must be performed by qualified personnel.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

	The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance(servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Introduction

Thank you very much for purchasing the Nowsonic Autark DS512! Nowsonic Autark DS512 is a transmitter unit that wirelessly sends DMX control signals to external controllers and devices that are compatible with the DMX standard. For this, Autark DS512 uses the advanced FHSS technology of the W-DMX™ standard, which ensures a continuous and uninterrupted transmission on the 2.45 GHz frequency band (band width 1 MHz): interferences with WLAN devices or other radio products are virtually impossible. Thanks to its high transmitting power, the Autark DS512 can cover distances of up to 450 meters between the controller and the terminal equipment, making it perfect for all applications for which wired control is not practicable due to the distance or for both optical and functional reasons.

Thanks to the comprehensive connection options on the back of the desk top unit, the Autark DS512 can also be used as data and power supply hub at the installation location.

Features

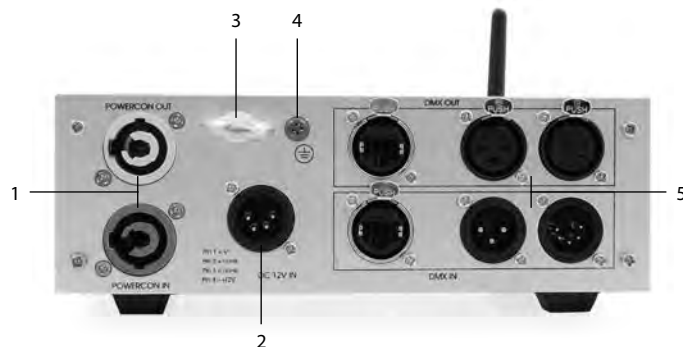
- Wireless transmission of control signals in the DMX standard to external devices
- Ranges of up to 450 meters possible
- Secure and constant data transmission on the 2.45 GHz frequency band thanks to W-DMX™ technology
- Fast and simple pairing with the receivers at the press of a button
- Operation as hub for power supply and data distribution at the installation location
- Mobile solution for installations that prove to be difficult because of the distance between controller and terminal equipment or due to the local conditions

Applications

- Mobile solution for DJs, clubs or other event venues where the standard wiring is not applicable.
- Transmitter for fixed installation, integrating external and/or temporary DMX technology
- Hub for data and power distribution at the installation location

Outlets on the rear panel

The following outlets are available on the back panel of the Autark DS512:



1. POWERCON IN / POWERCON OUT

Connect the included powerCON power cord with the **POWERCON IN** socket. To do this, insert the powerCON plug into the socket and turn it clockwise until it locks into place: now, the plug is firmly attached to the device and cannot be accidentally removed. In order to unplug the plug, pull the spring-mounted catch back and turn the plug counterclockwise.

NOTE: powerCON sockets offer mechanical protection against incorrect connections. This makes it also impossible to accidentally connect speaker plugs, which are similar in design.

You can daisy-chain the applied power supply to subsequent devices via the **POWERCON OUT** socket.

2. DC 12V IN socket

You can connect an optional 12 V AC power supply via the **DC 12V IN** socket. The PIN assignment is printed below the socket and is as follows:

Assignment

- Pin 1: negative phase
- Pin 2: not used
- Pin 3: not used
- Pin 4: positive phase, +12V

NOTE: When supplying the device via the **DC 12V IN** socket, make sure that the assignment of the power supply unit corresponds in any case with the requirements of the Autark DS512, since the transmitter could be damaged otherwise.

Please note: If the Autark DS512 is being supplied with power via the **DC 12V IN** socket, the power supply is also available at the **POWER-CON OUT** socket and can be tapped there.

3. Safety ring

In combination with an optional lock, you can secure the Autark DS512 against theft with this metal ring.

4. Earthing point

This screw allows to connect external devices with the ground of the Autark DS512.

5. DMX OUT / DMX IN sockets

You can connect the Autark DS512 with external DMX-capable devices through these sockets. The connectors in the **DMX IN** section hereby serve for feeding in the DMX source signal: connect a DMX controller (e.g. the Nowsonic Autark LED Master II) here. For maximum compatibility, the Autark DS512 offers connectors according to the following standards:

- DMX RJ 45
- DMX 5-pin
- DMX 3-pin (standard)

Wiring

	RJ 45	XLR 5-pin	XLR 3-pin
Pin 1:	ground (shield)	ground (shield)	ground (shield)
Pin 2:	ground (shield)	signal inverted, DMX -	signal inverted, DMX -
Pin 3:	not used	signal, DMX+	signal, DMX+
Pin 4:	signal inverted, DMX -	Data -	-
Pin 5:	signal, DMX+	Data +	-

Via the sockets in the **DMX OUT** section you can tap the DMX control signal and loop it through to local external DMX devices. Regardless of the input socket through which you control the Autark DS512, the DMX control signal is always available on all output sockets.

Controls and indicators on the front panel

The Autark DS512 has the following controls and indicators on the front panel:

1. Radio antenna

The radio antenna is firmly attached to the Autark DS512 and cannot be removed: if you have to transport the Autark DS512, fold the radio antenna to the right so that it rests in front of the front panel. Otherwise the radio antenna may be damaged or even break off.

For operation, unfold the antenna to improve the transmission quality.

2. W-DMX indicator

This LED shows that the DMX control data is being transmitted in the W-DMX standard: as soon as data packages are being transmitted, the LED flashes to show the data communication.

3. POWER indicator

This LED is lit when the Autark DS512 is being supplied with power either via the **POWERCON IN** or the **DC 12V IN** sockets. Since the Autark DS512 has no separate power switch, it is always active as soon as it is connected to the power grid.

4. LINK button

Via the **LINK** button you establish a wireless connection with the external receiver(s). The operation is explained in the next section.

Operation

In order to set up the wireless transmission of the DMX control data via the Autark DS512, proceed as follows:

- 1) Connect the Autark DS512 to the mains through the included powerCON power cord or an optional power supply unit.
- 2) Connect the DMX source device to one of the sockets in the **DMX IN** section on the back panel of the Autark DS512.
- 3) Fold the radio antenna up to ensure optimal transmission quality.
- 4) Prepare the DMX receiver (e.g. the Nowsonic Autark ID07 LED flooder) by unfolding its receiving antenna and switching the device to receiving.
- 5) Press the **LINK** button on the Autark DS512 to synchronize the transmitter with the receiver.

NOTE: Please note that you have to set up the communication on both the source device and the receiver: both devices have to be set to the same DMX address to guarantee proper data transmission. The Autark DS512 has no effect on the communication, it only sets up the wireless connection.

- 6) If required, you can tap the DMX control signal via the sockets in the **DMX OUT** section and loop it through to additional local DMX devices.

Specifications

Type	Wireless DMX transmitter
DMX format	Sweden W-DMX
Operating voltage	100–240 V AC ~, 50–60Hz
Transmitter range	max. 450 meters
DMX connections	XLR, 3-pin; XRL, 5-pin; RJ45 (input and output each)
Transmission frequency	2.4 GHz
Band width	1 MHz
DMX channels	512
Weight	2,3kg (incl. packaging)
Dimensions	288 × 128 × 210 mm (H × W × D)

Scope of supply

- Autark DS512: 1 pc
- powerCON AC cord: 1 pc
- User manual: 1 pc

Disclaimer

Nowsonic has taken all possible steps to ensure that the information given here is both correct and complete.

In no event can Nowsonic accept any liability or responsibility for any loss or damage to the owner of the equipment, any third party, or any equipment which may result from use of this manual or the equipment which it describes.

Servicing

If you have any question or encounter technical issues, please first contact your local dealer from whom you have purchased the device.

In case servicing is required, please contact your local dealer. Otherwise you may contact us directly. Please find our contact data on our website under www.nowsonic.com.

NOTE: We take great care in packing the device in a well protected box at the factory, so any shipping damage is very unlikely. However, should this happen please contact your supplier immediately to report the damage. We recommend to keep the original packing materials in case you need to ship or transport the device at a later date.

Legal information

Copyright for this user manual © 2014: Nowsonic

Product features, specifications and availability are subject to change without prior notice.

Edition v1.0, 05/2014

Part no. 310921

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Anleitung.
- 2) Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
- 6) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein trockenes Tuch.
- 7) Halten Sie die Lüftungsschlitze frei! Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
- 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderer Wärmequellen auf.
- 9) Kleben Sie in keinem Fall den Schutzkontakt des Steckers ab. Ein verpolungssicherer Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen ein Kontakt breiter ist als der andere. Ein Schukostecker besitzt zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt des verpolungssicheren Steckers bzw. der Erdungskontakt des Schukosteckers dient Ihrer Sicherheit. Sollte der Stecker des mitgelieferten Netzkabels nicht in Ihre Steckdose passen, besorgen Sie sich im Fachhandel ein passendes Kabel.
- 10) Treten Sie nicht auf das Kabel, knicken Sie das Kabel nicht und behandeln Sie Stecker und Buchsen besonders vorsichtig.
- 11) Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller für das Gerät vorgesehen ist.
- 12) Verwenden Sie nur Ständer, Stative oder Tische, die den Anforderungen des Herstellers entsprechen oder die zum Lieferumfang des Geräts gehören. Seien Sie beim Transport vorsichtig, um Verletzungen durch verrutschende oder fallende Gegenstände zu vermeiden.
- 13) Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker; ziehen Sie den Netzstecker auch, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- 14) Wenden Sie sich im Service-Fall an qualifiziertes Personal. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, wenn z. B. Netzkabel oder -stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät fallen gelassen wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt wurde.



WARNUNG:

- Verringern Sie die Gefahr von Feuer und elektrischen Stromschlägen, indem Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät, da diese umkippen könnten und Wasser in das Gerät gelangen könnte.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Verwenden Sie ein geschirmtes Netzkabel mit drei Leitern wie das mit dem Gerät ausgelieferte Netzkabel.
- Beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Betriebsspannungen unterschiedliche Netzkabel und/oder Netzstecker benötigt werden.
- Beachten Sie zu jeder Zeit Ihre lokalen Sicherheitsvorschriften.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose auf. Die Steckdose sollte immer leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät völlig stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Befolgen Sie bei der Aufstellung immer alle Hinweise des Herstellers.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter beengten Platzverhältnissen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht – Gefahr eines Stromschlags.

VORSICHT!

Beachten Sie, dass alle Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch eingeräumt werden, Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerät aufheben können

Wartung

- Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

VORSICHT: ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER TAUSCHBAREN BAUTEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM SERVICE-FALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

	Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf nicht isolierte Leitungen und Kontakte im Geräteinneren hinweisen, an denen hohe Spannungen anliegen, die im Fall einer Berührung zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen können.
	Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- sowie Servicehinweise in den dazugehörigen Handbüchern aufmerksam machen.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Nowsonic Autark DS512 entschieden haben. Nowsonic Autark DS512 ist eine Sender-Einheit, die über Kabel eingespeiste DMX-Steuersignale drahtlos an externe Controller und Geräte übermittelt, die mit dem DMX-Standard kompatibel sind. Autark DS512 nutzt dazu die hochentwickelte FHSS-Technologie des W-DMX™-Standards, der für eine konstante und störungsfreie Übertragung im Band 2,45 GHz (Bandbreite 1 MHz) sorgt: Interferenzen mit WLAN-Geräten oder anderen Funkprodukten sind hier praktisch ausgeschlossen. Dank der hohen Sendeleistung kann der Autark DS512 Strecken von bis zu 450 Metern zwischen dem Controller und dem Endgerät überbrücken und empfiehlt sich daher für alle Anwendungen, bei denen eine kabelgebundene Ansteuerung aufgrund der Entfernung oder aus optischen wie funktionalen Gründen nicht praktikabel ist.

Dank der umfangreichen Anschlussmöglichkeiten auf der Rückseite des Tischgeräts lässt sich der Autark DS512 auch als Daten- und Stromversorgungs-Hub am Aufstellort verwenden.

Merkmale

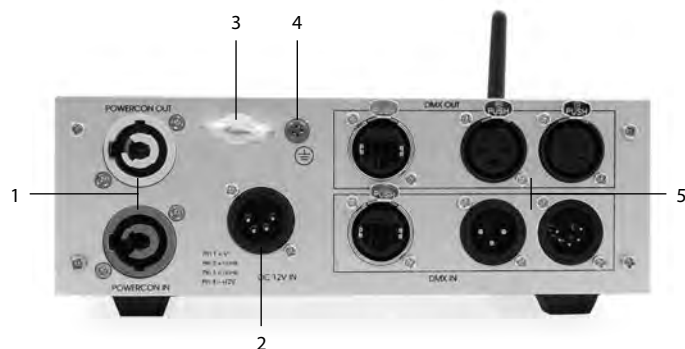
- Drahtlose Übertragung von Steuersignalen im DMX-Standard an externe Geräte
- Reichweiten von bis zu 450 Meter möglich
- Sichere und konstante Datenübertragung im Band 2,45 GHz dank W-DMX™-Technologie
- Schnelle und einfache Paarung mit den Empfängern per Knopfdruck
- Betrieb als Hub zur Strom- und Datenverteilung am Aufstellort
- Mobile Lösung für Installationen, die sich aufgrund der Entfernung zwischen Controller und Endgerät oder aufgrund der örtlichen Gegebenheiten als schwierig erweisen

Anwendungsbereiche

- Mobile Lösung für DJs, Diskotheken oder andere Veranstaltungsräume, wo eine herkömmliche Verkabelung unerwünscht ist
- Festinstallierter Sender zur Einbindung von externer und/oder temporärer DMX-Technik
- Hub zur Daten- und Stromverteilung am Aufstellort

Anschlüsse auf der Rückseite

Auf der Rückseite des Autark DS512 stehen folgende Anschlüsse zur Verfügung:



1. POWERCON IN / POWERCON OUT

An der Buchse **POWERCON IN** schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene powerCON-Netzkabel an. Führen Sie den powerCON-Stecker dazu in die Buchse ein und drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet: Damit ist der Stecker im Gerät fixiert, ein versehentliches Herausziehen wird damit unmöglich. Um den Stecker zu entfernen, ziehen Sie die gefederte Arretierung nach hinten und drehen den Stecker nach links.

ANMERKUNG: powerCON-Buchsen bietet einen mechanischen Schutz gegen eine etwaige Fehlbelegung. Dadurch können sie auch nicht versehentlich mit den bauähnlichen Speaker-Steckern belegt werden.

Über die Buchse **POWERCON OUT** können Sie die anliegende Stromversorgung auf nachfolgende Geräte durchschleifen

2. Buchse DC 12V IN

Über die Buchse **DC 12V IN** schließen Sie ein optional erhältliches 12 V Wechselstromnetzteil an. Die Belegung der PINs ist unterhalb der Buchse aufgedruckt und ist wie folgt:

Belegung

- Pin 1: Negative Phase
- Pin 2: Nicht belegt
- Pin 3: Nicht belegt
- Pin 4: Positive Phase, + 12 V

ANMERKUNG: Bei einer Stromversorgung über die Buchse **DC 12V IN** müssen Sie in jedem Fall sicherstellen, dass die Belegung des Netzteils den Vorgaben des Autark DS512 entspricht, da der Sender andernfalls beschädigt werden kann.

Beachten Sie: Wenn der Autark DS512 über die Buchse **DC 12V IN** mit Strom versorgt wird, liegt die Stromversorgung auch an der Buchse **POWERCON OUT** an und kann dort abgegriffen werden.

3. Sicherungsring

In Verbindung mit einem optional erhältlichen Schloss können Sie den Autark DS512 über diesen Metallring gegen Diebstahl etc. sichern.

4. Erdungspunkt

Über diese Schraube können Sie externe Geräte mit der Gehäusemasse des Autark DS512 verbinden.

5. Buchsen DMX OUT / DMX IN

Über diese Buchsen verbinden Sie den Autark DS512 mit externen DMX-fähigen Geräten. Dabei dienen die Anschlüsse im Bereich **DMX IN** zum Einspeisen des DMX-Quellsignals: Schließen Sie hier einen DMX-Controller (wie z. B. den Nowsonic Autark LED Master II) an. Für eine maximale Kompatibilität bietet der Autark DS512 Anschlüsse nach folgenden Standards:

- DMX RJ 45
- DMX 5-polig
- DMX 3-polig (Standard)

Belegung

	RJ 45	XLR 5-polig	XLR 3-polig
Pin 1	Masse (Abschirmung)	Masse (Abschirmung)	Masse (Abschirmung)
Pin 2	Masse (Abschirmung)	Signal invertiert, DMX -	Signal invertiert, DMX -
Pin 3	Nicht belegt	Signal, DMX+	Signal, DMX+
Pin 4	Signal invertiert, DMX -	Data -	-
Pin 5	Signal, DMX+	Data +	-

Über die Buchsen im Bereich **DMX OUT** können Sie das eingespeiste DMX-Steuersignal abgreifen und auf lokale externe DMX-Geräte durchschleifen. Unabhängig davon, über welche Eingangsbuchse Sie den Autark DS512 ansteuern, liegt das DMX-Steuersignal immer an allen Ausgangsbuchsen an.

Bedienelemente und Anzeigen auf der Vorderseite

Auf der Vorderseite bietet der Autark DS512 folgende Bedienelemente und Anzeigen:

1. Funkantenne

Die Funkantenne ist fest mit dem Autark DS512 verbunden und kann nicht entfernt werden: Sofern Sie den Autark DS512 transportieren müssen, klappen Sie Funkantenne nach rechts, sodass sie vor der Frontseite lagert. Andernfalls kann die Funkantenne evtl. beschädigt werden oder sogar abbrechen.

Für den Betrieb klappen Sie die Antenne aus, um die Sendequalität zu verbessern.

2. Anzeige W-DMX

Diese LED zeigt, dass die DMX-Steuerdaten im W-DMX-Standard übertragen werden: Sobald Datenpakete übermittelt werden, blinkt die LED, um den Datenverkehr anzuzeigen.

3. Anzeige POWER

Diese LED leuchtet, wenn der Autark DS512 wahlweise über die Buchsen **POWERCON IN** oder **DC 12V IN** mit Spannung versorgt wird. Da der Autark DS512 keinen separaten Power-Schalter bietet, ist er immer aktiv, sobald er mit dem Stromnetz verbunden ist.

4. Taste LINK

Über die Taste **LINK** stellen Sie die Drahtlos-Verbindung zu dem bzw. den externen Empfängern her. Die Inbetriebnahme ist im nächsten Abschnitt erläutert.

Inbetriebnahme

Um die drahtlose Übermittlung der DMX-Steuerdaten über den Autark DS512 einzurichten, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Verbinden Sie den Autark DS512 über das mitgelieferte powerCON-Stromkabel oder ein optionales Netzteil mit dem Stromnetz.
- 2) Schließen Sie das DMX-Quellgerät an eine der Buchsen im Abschnitt **DMX IN** auf der Rückseite des Autark DS512 an.
- 3) Klappen Sie die Funkantenne nach oben, um eine optimale Sendequalität sicherzustellen.
- 4) Bereiten Sie das DMX-Empfangsgerät (z. B. den LED-Fluter Nowsonic Autark ID07) vor, indem Sie die Empfangsantenne ausklappen und das Gerät auf Empfang schalten.
- 5) Drücken Sie die Taste **LINK** am Autark DS512, um den Sender mit dem Empfangsgerät zu synchronisieren.

ANMERKUNG: Beachten Sie, dass Sie die Kommunikation am Quell- und Empfangsgerät einrichten müssen: Beide Geräte müssen auf dieselbe DMX-Adresse eingestellt werden, um eine ordnungsgemäße Datenübertragung zu gewährleisten. Der Autark DS512 nimmt keinen Einfluss auf die Kommunikation, sondern stellt lediglich die drahtlose Verbindung her.

- 6) Bei Bedarf können Sie das DMX-Steuersignal über die Buchsen im Abschnitt DMX OUT abgreifen und auf lokale weitere DMX-Gerät durchschleifen.

DE Nowsonic Autark DS512

Bedienungsanleitung

www.nowsonic.com

Spezifikationen

Typ	DMX-Drahtlos-Sender
DMX-Format	Sweden W-DMX
Betriebsspannung	100–240 V AC ~, 50–60 Hz
Sendereichweite	max. 450 Meter
DMX-Anschlüsse	XLR, 3 polig; XRL, 5-polig; RJ45 (jeweils Ein- und Ausgang)
Sendefrequenz	2,4 GHz
Bandbreite	1 MHz
DMX-Kanäle	512
Gewicht	2,3 kg (mit Verpackung)
Abmessungen	288 × 128 × 210 mm (B × H × T)

Lieferumfang

- Autark DS512: 1x
- powerCON-Netzkabel: 1x
- Bedienungsanleitung: 1x

Haftungsausschluss

Nowsonic hat höchstmögliche Sorgfalt darauf verwendet, alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen so korrekt und vollständig wie möglich wiederzugeben.

Nowsonic übernimmt keinerlei Haftung oder Verantwortung für Verluste oder Schäden, die dem Eigentümer des Geräts, Dritten oder an anderen Geräten durch die Informationen in diesem Handbuch oder das darin beschriebene Gerät entstehen.

Service

Wenn Sie Probleme oder technische Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren lokalen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bei einem Service-Fall wenden Sie sich bitte ebenfalls an Ihren lokalen Händler. Andernfalls können Sie uns auch direkt kontaktieren. Sie finden unsere Kontaktdaten auf unserer Webseite unter www.nowsonic.com.

ANMERKUNG: Das Gerät wurde ab Werk so verpackt, dass ein ausreichend hoher Schutz gegen Transportschäden besteht. Sofern es dennoch zu einem Transportschaden gekommen sein sollte, wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Lieferanten, der das Gerät an Sie ausgeliefert hat, und zeigen Sie den Schaden an. Wir möchten Ihnen empfehlen, das originale Verpackungsmaterial für den Fall aufzubewahren, das Sie das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt verschicken müssen.

Rechtliche Hinweise

Copyright für diese Bedienungsanleitung © 2014: Nowsonic
Produktmerkmale, Spezifikationen und die Verfügbarkeit können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Ausgabe v 1.0, 05/2014
Artikelnr. 310921

FR

Mode d'emploi

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1) Lisez ces indications.
- 2) Conservez ces indications.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'obstruez aucune ouverture de ventilation ! Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres sources de chaleur.
- 9) Ne neutralisez jamais la broche de terre. Une fiche polarisée possède deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large de la fiche polarisée ou la troisième broche de la fiche de terre servent à votre sécurité. Si la fiche du câble d'alimentation fourni n'entre pas dans votre prise, procurez-vous un câble approprié chez un revendeur spécialisé.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le plier, et soyez particulièrement délicat avec les fiches et les prises.
- 11) N'utilisez que des accessoires conçus pour l'appareil par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec un support, trépied ou table répondant aux spécifications du fabricant ou fourni avec l'appareil. Soyez prudent lors du transport pour éviter toute blessure due au glissement à ou la chute d'objets.
- 13) Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Faites-le vérifier par un technicien, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est endommagé.



AVERTISSEMENT :

- Réduisez le risque d'incendie ou d'électrocution en n'exposant pas le produit à la pluie ni à l'humidité.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, car il pourrait se renverser et le liquide pénétrer dans l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Utilisez un câble d'alimentation blindé à trois conducteurs comme celui fourni avec l'appareil.
- Notez qu'en fonction de la tension d'alimentation nécessaire, les cordons et/ou fiches d'alimentation nécessaires sont différents.
- Respectez toujours les réglementations de sécurité locales.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant. La prise doit toujours être facilement accessible.
- Pour totalement isoler l'appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Suivez toujours toutes les instructions du fabricant pour l'installation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace confiné.
- N'ouvrez pas l'appareil – Risque d'électrocution.

ATTENTION !

Notez que tous les changements ou modifications apportés à l'appareil qui ne sont pas expressément indiqués dans le présent mode d'emploi peuvent annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Entretien

- Aucune pièce de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur.
- Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. AUCUN COMPOSANT DE L'APPAREIL N'EST REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE QUALIFIÉS.

	Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une tension dangereuse non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Mode d'emploi

Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi l'Autark DS512 Nowsonic. L'Autark DS512 Nowsonic est un émetteur qui transmet sans fil à des contrôleurs externes et appareils compatibles avec la norme DMX des signaux de commande DMX reçus par câble. L'Autark DS512 utilise pour cela une technologie FHSS (étalement de spectre par saut de fréquence) de pointe de la norme W-DMX™, qui assure une transmission constante et sans perturbations dans la bande des 2,45 GHz (1 MHz de bande passante) : les interférences avec les appareils sans fil d'un réseau local ou d'autres produits sans fil sont ici pratiquement impossibles. Grâce à sa puissance d'émission élevée, l'Autark DS512 permet de séparer le contrôleur et l'appareil contrôlé d'une distance pouvant atteindre 450 mètres et est donc recommandé pour toutes les applications où une commande filaire n'est pas possible à cause de la distance ou pour des motifs esthétiques ou fonctionnels.

De par les nombreuses options de connexion à l'arrière de cet appareil de table, l'Autark DS512 peut également servir de plate-forme de distribution (« hub ») pour les données et l'alimentation électrique sur le site d'installation.

Caractéristiques

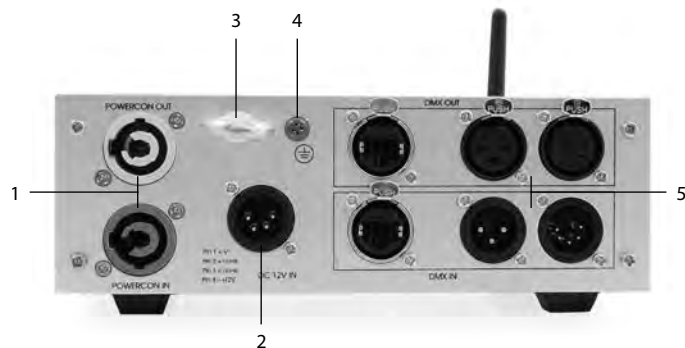
- Transmission sans fil de signaux de commande à la norme DMX vers un appareil externe
- La portée peut atteindre 450 mètres
- Transmission sûre et continue des données dans la bande des 2,45 GHz grâce à la technologie W-DMX™
- Appairage rapide et simple avec le récepteur par pression d'un bouton
- Fonctionnement comme plate-forme de distribution électrique et de données sur le site
- Solution mobile pour les installations qui se révèlent difficiles en raison de la distance entre le contrôleur et l'appareil contrôlé ou en raison de conditions locales

Applications

- Solution mobile pour DJ, discothèques ou autres lieux d'événements où le câblage classique n'est pas souhaitable
- Émetteur fixe d'installation pour l'intégration d'appareils externes et/ou temporaires à technologie DMX
- Plate-forme de distribution électrique et de données sur le site d'installation

Connexions en face arrière

En face arrière du Autark DS512 sont disponibles les connexions suivantes :



1. POWERCON IN / POWERCON OUT

Branchez le câble d'alimentation powerCON fourni à la prise **POWERCON IN**. Enfoncez le connecteur PowerCon dans la prise et tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il se verrouille : ainsi, le connecteur est maintenu dans l'appareil, une déconnexion accidentelle sera donc impossible. Pour le retirer, tirez le loquet à ressort vers l'arrière et tournez le connecteur vers la gauche.

REMARQUE : les prises PowerCon offrent une protection mécanique (« détrompeur ») contre une éventuelle erreur de connexion. Ainsi, on ne peut pas y insérer accidentellement des connecteurs d'enceintes de structure similaire.

Grâce à la prise **POWERCON OUT**, vous pouvez renvoyer l'alimentation électrique aux appareils branchés à la suite.

2. Prise DC 12V IN

À la prise **DC 12V IN**, connectez un adaptateur secteur 12 V optionnel. Le brochage est sérigraphié sous la prise et est le suivant :

Brochage

Broche 1:	Moins (-)
Broche 2:	Non connectée
Broche 3:	Non connectée
Broche 4:	Plus (+), + 12 V

Mode d'emploi

REMARQUE : si l'alimentation se fait via la prise **DC 12V IN**, vous devez toujours vous assurer que les caractéristiques de l'alimentation électrique sont conformes aux exigences du Autark DS512, sous peine de risquer d'endommager l'émetteur.

À noter : si l'Autark DS512 est alimenté par le secteur via sa prise **DC 12V IN**, cette alimentation est également disponible à la prise **POWERCON OUT** qui peut donc servir de renvoi.

3. Anneau de sécurité

En utilisant un cadenas optionnel, vous pouvez protéger l'Autark DS512 contre le vol etc. au moyen de cet anneau métallique.

4. Borne de mise à la terre

Vous pouvez raccorder des appareils externes à la masse du boîtier du Autark DS512 au moyen de cette borne.

5. Prises DMX OUT/DMX IN

Utilisez ces prises pour raccorder l'Autark DS512 à des appareils externes compatibles DMX. Les connexions de la section **DMX IN** servent à recevoir les signaux DMX sources : branchez ici un contrôleur DMX (comme par exemple l'Autark LED Master II de Nowsonic). Pour une compatibilité maximale, l'Autark DS512 offre les connexions suivantes :

- DMX sur RJ 45
- DMX, 5 points
- DMX, 3 points (standard)

Brochage

	RJ 45	XLR, 5 points	XLR, 3 points
Broche 1	Masse (blindage)	Masse (blindage)	Masse (blindage)
Broche 2	Masse (blindage)	Signal inversé, DMX -	Signal inversé, DMX -
Broche 3	Non connectée	Signal, DMX+	Signal, DMX+
Broche 4	Signal inversé, DMX -	Data -	-
Broche 5	Signal, DMX+	Data +	-

Avec les prises de la section **DMX OUT**, vous pouvez renvoyer le signal de commande DMX reçu aux appareils DMX externes proches. Quelle que soit la prise d'entrée par laquelle vous contrôlez l'Autark DS512, le signal de commande DMX est toujours présent à toutes les prises de sortie.

Commandes et voyants en face avant

Sur sa face avant, l'Autark DS512 offre les commandes et voyants suivants :

1. Antenne radio

L'antenne radio est fixement connectée au Autark DS512 et ne peut pas être retirée : si vous avez besoin de transporter le WRX, rabattez l'antenne radio sur la droite afin de la ranger devant la face avant. Sinon, l'antenne radio pourrait être endommagée voire cassée. Pour l'utilisation, redressez l'antenne afin d'améliorer la qualité d'émission.

2. Voyant W-DMX

Cette LED indique que des données de commande DMX sont transmises à la norme W-DMX : quand des paquets de données sont transmis, la LED clignote pour signaler le trafic.

3. Voyant POWER

Cette LED s'allume lorsque l'Autark DS512 reçoit une alimentation par la prise **POWERCON IN** ou par la prise **DC 12V IN**. Étant donné que l'Autark DS512 n'a pas d'interrupteur d'alimentation propre, il est en service dès qu'on le connecte au secteur.

4. Bouton LINK

Avec la touche **LINK**, vous établissez la connexion sans fil avec le ou les récepteurs externes. La mise en service est expliquée dans la section suivante.

Mise en service

Pour configurer la transmission sans fil de données de commande DMX sur l'Autark DS512, procédez comme suit :

- 1) Connectez l'Autark DS512 à une source d'alimentation électrique au moyen du câble d'alimentation PowerCON fourni ou d'un adaptateur secteur optionnel.
- 2) Branchez l'appareil source DMX à l'une des prises de la section DMX IN à l'arrière du Autark DS512.
- 3) Redressez l'antenne radio pour assurer une qualité de transmission optimale.
- 4) Préparez l'appareil DMX de réception (par ex. le projecteur LED Autark ID07 de Nowsonic) en l'allumant et en déployant son antenne de réception.
- 5) Appuyez sur la touche LINK du Autark DS512, pour synchroniser l'émetteur avec le récepteur.

REMARQUE : notez que vous devez configurer la communication sur l'appareil source et sur l'appareil récepteur : les deux appareils doivent être réglés sur la même adresse DMX pour assurer une transmission correcte des données. L'Autark DS512 n'intervient pas sur la communication, il se contente d'établir la connexion sans fil.

- 6) Si nécessaire, vous pouvez récupérer le signal de commande DMX aux prises de la section DMX OUT pour le renvoyer à d'autres appareils DMX proches.

Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Type	Émetteur DMX sans fil
Format DMX	W-DMX Sweden
Tension d'alimentation	CA ~ 100–240 V, 50–60 Hz
Portée de transmission	max. 450 mètres
Connecteurs DMX	XLR 3 points ; XLR 5 points ; RJ45 (chacun en entrée et en sortie)
Fréquence d'émission	2,4 GHz
Largeur de bande	1 MHz
Canaux DMX	512
Poids	2,3 kg (avec emballage)
Dimensions	288 × 128 × 210 mm (H × L × P)

Contenu

- Autark DS512 : 1
- Câble d'alimentation powerCON : 1
- Mode d'emploi : 1

Clause de non responsabilité

Nowsonic a veillé avec le plus grand soin à ce que toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi soient aussi précises et complètes que possible.

Nowsonic n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou dommage, subi par le propriétaire de l'appareil, par d'autres appareils ou par des tiers, découlant des informations contenues dans ce mode d'emploi ou du matériel décrit ici.

Maintenance

Si vous avez des questions ou des problèmes techniques, veuillez d'abord contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Pour toute réparation, veuillez également contacter votre revendeur. Si cela n'est pas possible, vous pouvez aussi nous contacter directement. Nos coordonnées se trouvent sur notre site Web www.nowsonic.com.

REMARQUE : l'appareil a été emballé à l'usine de façon à assurer un niveau de protection suffisamment élevé contre les dommages dus à l'expédition. S'il a néanmoins été endommagé pendant le transport, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a livré l'appareil et lui indiquer les dommages. Nous vous recommandons de conserver les emballages d'origine au cas où vous auriez besoin un jour d'expédier l'appareil.

Mentions légales

Ce mode d'emploi est sous copyright © 2014 : Nowsonic
Les fonctionnalités, caractéristiques techniques et disponibilité du produit peuvent être modifiées sans préavis.

Édition v. 1.0, 05/2014

Art. 310921

Nowsonic Autark DS512

Instrucciones de uso

ES

Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todo lo indicado en estas instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo suave y seco.
- 7) ¡No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación! Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale esta unidad cerca de radiadores, calentadores, hornos u otras fuentes de calor.
- 9) No desconecte en ningún caso el contacto de seguridad del enchufe. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Un enchufe schuko tiene dos contactos y un tercero de toma de tierra. El borne ancho del enchufe polarizado, es decir, la toma de tierra del enchufe schuko, sirve para preservar su propia seguridad. Si el enchufe del cable de red suministrado no encaja en su toma corriente, procúrese en un comercio especializado un cable adecuado.
- 10) No aplaste ni doble el cable, y maneje con especial atención tanto la clavija como los conectores hembra.
- 11) Use solo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice esta unidad solo con bastidores, trípodes o mesas que respeten las especificaciones del fabricante o que estén incluidos en el volumen de suministro del aparato. Tenga mucho cuidado durante el transporte para evitar lesiones debidas a la caída de objetos o a partes oxidadas.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por un largo periodo de tiempo.
- 14) Remita todo servicio de reparación o mantenimiento a personal técnico cualificado. Es necesario que un especialista revise el aparato cuando haya sufrido algún tipo de daño, como, por ej., cuando se haya dañado el enchufe o cable de alimentación, se haya derramado líquido o se hayan introducido objetos en el aparato, el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funcione de manera normal o haya sufrido algún otro tipo de daño.



ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.
- Este equipo no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de líquidos.
- Este dispositivo debe estar conectado a tierra.
- Utilice un cable de red apantallado con tres conductores como el suministrado junto con el aparato.
- Tenga en cuenta que los distintos tipos de voltajes requieren el uso de distintos tipos de cables y enchufes.
- Respete siempre las normas de seguridad locales.
- Este equipo debe instalarse cerca de una toma de corriente. La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible.
- Para desconectar completamente este equipo de la red, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Por favor siga las instrucciones del fabricante para su instalación.
- No lo instale en un espacio restringido.
- No abra la unidad – riesgo de descarga eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

Por favor tenga en cuenta que: los cambios o modificaciones de este dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente en este manual podrían invalidar su autorización para manejar el instrumento.

Servicio

- No hay piezas reparables por el usuario en su interior.
- Para mantenimiento solicite la ayuda de personal cualificado.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO DESMONTE LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY PIEZAS EN SU INTERIOR QUE PUEDA SUSTITUIR EL USUARIO. REMITA TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO SÓLO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

	El símbolo de un rayo con una punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de líneas y contactos no aislados en el interior del aparato a los que se aplican tensiones tales que pueden considerarse un riesgo para la vida de las personas en caso de entrar en contacto con ellos.
	El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

Introducción

¡Muchas gracias por adquirir el Nowsonic Autark DS512! Nowsonic Autark DS512 es una unidad de transmisión que transmite las señales de control DMX, entrantes a través de cable, de forma inalámbrica a controladores y dispositivos externos compatibles con el estándar DMX. Autark DS512 utiliza la avanzada tecnología FHSS con el estándar W-DMX™, que permite una transmisión continua y sin interrupciones en la banda de 2,45 GHz (ancho de banda de 1 MHz): La interferencia con dispositivos WLAN u otros equipos inalámbricos, está prácticamente descartada. Gracias a la alta potencia de transmisión del Autark DS512, es posible alcanzar distancias de hasta 450 metros entre el controlador y el equipo terminal, por lo que es recomendable para cualquier aplicación en la que un control con cable, debido a la distancia o por razones estéticas y funcionales, no sea adecuado.

Las amplias posibilidades de conexión en la parte posterior del dispositivo de sobremesa permiten utilizar el Autark DS512 también como concentrador de datos y fuente de alimentación en el lugar de la instalación.

Características

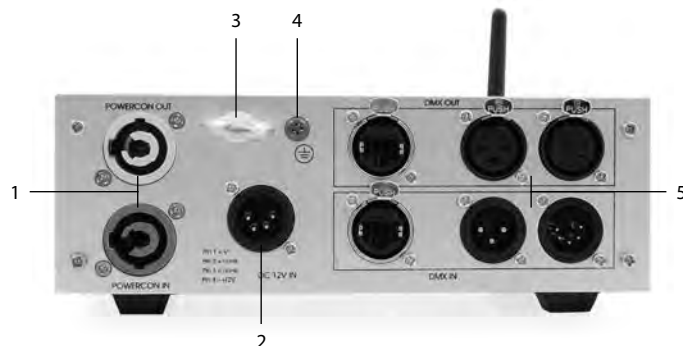
- Transmisión inalámbrica de señales de control con el estándar DMX a dispositivos externos
- Un alcance de hasta 450 metros
- Transmisión de datos segura y continua en la banda de 2,45 GHz mediante tecnología W-DMX™
- Vinculación con los destinatarios rápida y sencilla con un botón
- Uso como concentrador de datos y distribución de energía en el lugar de instalación
- Solución móvil para instalaciones de difícil realización debido a la distancia entre el controlador y el equipo terminal, o a causa de las circunstancias específicas del lugar.

Aplicaciones

- Solución móvil para DJs, discotecas u otros espacios para eventos donde el cableado convencional no es deseable
- En transmisores de instalación fija para la integración de tecnología DMX externa o temporal
- Concentrador de datos y distribuidor de energía en el lugar de instalación

Conexiones en la parte posterior

En la parte posterior del Autark DS512 se encuentran a disposición las siguientes conexiones:



1. POWERCON IN / POWERCON OUT

En el enchufe **POWERCON IN** se conecta el cable de alimentación powerCON suministrado. Inserte el conector powerCON en el enchufe y gire hacia la derecha hasta que encaje: Con ello, el conector queda fijado al equipo, un desenchufe accidental no es posible. Para retirar el conector, tire del bloqueo por resorte hacia atrás y gire el conector hacia la izquierda.

OBSERVACIÓN: Los enchufes POWERCON tienen una protección mecánica contra una posible asignación errónea. Esto evita una conexión accidental de un conector de altavoz de diseño similar.

A través del enchufe **POWERCON OUT** puede pasar la alimentación de energía a los dispositivos conectados.

2. Enchufe DC 12V IN

En el enchufe **DC 12V IN** puede conectar una fuente de alimentación CA de 12 V (opcional). La asignación de los pines está indicada debajo del enchufe:

Asignación

- Clavija 1: Fase negativa (-)
- Clavija 2: no asignado
- Clavija 3: no asignado
- Clavija 4: Fase positiva (+), + 12 V

OBSERVACIÓN: Con una fuente de alimentación a través del enchufe **DC 12V IN**, debe asegurarse que la asignación de la fuente de alimentación corresponda a las especificaciones del Autark DS512, ya que en caso contrario, el transmisor podría resultar dañado.

Tenga en cuenta lo siguiente, si el Autark DS512 es alimentado a través del enchufe **DC 12V IN**, la fuente de alimentación también estará disponible en el enchufe **POWERCON OUT**.

3. Anillo de seguridad

En conjunto con un cierre opcional, puede asegurar el Autark DS512 con este anillo metálico contra robo.

4. Punto de masa

Con este tornillo se pueden unir equipos externos a la tierra de la carcasa del Autark DS512.

5. Conexiones DMX OUT / DMX IN

Utilice estas conexiones para conectar el Autark DS512 con dispositivos externos DMX compatibles. Las conexiones en la zona **DMX IN** se usan para dar entrada a las señales DMX: Conecte aquí un controlador DMX (por ejemplo, Nowsonic Autark LED Master II). Para lograr la máxima compatibilidad, el Autark DS512 tiene conexiones para las siguientes normas:

- DMX RJ 45
- DMX de 5 pines
- DMX de 3 pines

Asignación

	RJ 45	XLR de 5 pines	XLR de 3 pines
Clavija 1	Tierra (apantallamiento)	Tierra (apantallamiento)	Tierra (apantallamiento)
Clavija 2	Tierra (apantallamiento)	Señal invertida, DMX -	Señal invertida, DMX -
Clavija 3	no asignado	Señal, DMX+	Señal, DMX+
Clavija 4	Señal invertida, DMX -	Data -	-
Clavija 5	Señal, DMX+	Data +	-

Con los enchufes en la sección DMX OUT puede pasar la señal de control DMX entrante a dispositivos DMX externos locales. Independientemente de qué enchufe de entrada se utilice en el Autark DS512, la señal de control DMX está siempre disponible en todos los enchufes de salida.

Controles y indicadores en la parte frontal

En la parte frontal, el Nowsonic Autark DS512 presenta los siguientes elementos de funcionamiento e indicadores:

1. Antena de radio

La antena de radio es fija, no puede ser retirada del Autark DS512: Para transportar el Autark DS512, gire la antena de radio a la derecha de modo que quede plegada delante del panel frontal. De lo contrario, la antena de radio podría resultar dañada o incluso quebrarse.

Para su uso, despliegue la antena para mejorar la calidad de la transmisión.

2. Indicador W-DMX

Este LED indica que los datos de control DMX son transferidos en el estándar W-DMX: Cada vez que se transmiten un paquete de datos, el LED parpadea para indicar su transmisión.

3. Indicador POWER

Este LED se enciende cuando el Autark DS512 está alimentado a través del enchufe **POWERCON IN** o a través de **DC 12V IN**. Dado que el Autark DS512 no tiene un botón de encendido independiente, siempre está activo una vez conectado a la red eléctrica.

4. Botón LINK

Con este botón **LINK**, se establece la comunicación inalámbrica con los destinatarios externos. La puesta en servicio se explica en la siguiente sección.

Manejo

Para la transmisión inalámbrica de datos de control DMX con el Autark DS512, haga lo siguiente:

- 1) Conecte el Autark DS512 utilizando el cable powerCON suministrado, o con un adaptador CA, a la fuente de alimentación.
- 2) Conecte el dispositivo fuente DMX a una de las entradas en la sección **DMX IN** en la parte posterior del Autark DS512.
- 3) Despliegue la antena de radio para garantizar una calidad de transmisión óptima.
- 4) Prepare el dispositivo receptor DMX (por ejemplo, el proyector LED Nowsonic Autark ID07), mediante la extensión de la antena receptora y la activación de la unidad para la recepción.
- 5) Pulse el botón **LINK** en el Autark DS512 para sincronizar el transmisor y el receptor.

OBSERVACIÓN: tenga en cuenta que tiene que establecer la comunicación tanto en el dispositivo transmisor como en el receptor. Ambos dispositivos deben tener la misma dirección DMX para garantizar una correcta transmisión de datos. El Autark DS512 no tiene ninguna influencia sobre la comunicación, sólo establece la conexión inalámbrica.

- 6) Si es necesario, puede pasar la señal de control DMX a través de los enchufes en la sección **DMX OUT** a otros dispositivos DMX locales.

Instrucciones de uso

Especificaciones

Tipo	Transmisor DMX inalámbrico
Formato DMX	Sweden W-DMX
Tensión de funcionamiento	100–240 V CA ~, 50–60 Hz
Alcance del transmisor	máx. 450 metros
Conectores DMX	XLR de 3 pines; XLR de 5 pines; RJ45 (cada uno IN/OUT)
Frecuencia de transmisión	2,4 GHz
Ancho de banda	1 MHz
Canales DMX	512
Peso	2,3 kg. (con embalaje)
Dimensiones	288 × 128 × 210 mm (An × Al × Pr)

Volumen de suministro

- Autark DS512: 1x
- Cable de alimentación powerCON: 1x
- Instrucciones de uso: 1x

Descargo de responsabilidad

Nowsonic ha llevado a cabo todos los pasos posibles para asegurar que la información aquí contenida es a la vez correcta y completa. Nowsonic no puede aceptar en ningún caso responsabilidades por pérdidas o daños al propietario del equipo, terceras partes u otros equipos, que pudieran resultar del uso de este manual o del equipo que se describe en este documento.

Servicio

Si tiene problemas o preguntas técnicas, consulte primero al distribuidor local donde haya adquirido el aparato.

En caso de requerir servicio técnico, le rogamos que también se dirija a su distribuidor local. Si lo desea, también puede ponerse directamente en contacto con nosotros. Encontrará nuestros datos de contacto en nuestra página web www.nowsonic.com.

OBSERVACIÓN: tenemos gran cuidado en el empaquetado del dispositivo colocándolo en una caja bien protegida en la fábrica, por lo que es muy improbable que sufra daños durante el envío. No obstante, si esto sucediera, por favor, póngase en contacto inmediatamente con el proveedor que le ha entregado el aparato y muéstrole los daños. Le recomendamos que conserve el embalaje original para el caso de que sea necesario enviar el aparato en un momento posterior.

Advertencias legales

Copyright de este manual del usuario © 2014: Nowsonic
Las características, especificaciones y disponibilidad del producto pueden modificarse sin aviso previo.

Edición v 1.0, 05/2014
N.º de artículo 310921

Nowsonic Autark DS512

Instrukcja obsługi

PL

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Stosuj się do wszystkich poleceń.
- 5) Nie obsługuj niniejszego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie suchej ściereczki.
- 7) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Przy instalacji urządzenia postępuj zgodnie z poleceniami producenta.
- 8) Nie stawiaj urządzenia w pobliżu grzejników, bojlerów, pieców lub innych źródeł ciepła.
- 9) W żadnym wypadku nie zaklejaj kontaktu uziemienia wtyczki. Wtyczka bezpieczeństwa zawiera dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Zwykła wtyczka sieciowa zawiera dwa bolce oraz trzeci kontakt uziemienia. Szerszy bolec bezpiecznej wtyczki lub kontaktu uziemienia wtyczki sieciowej służy zapewnieniu Twojego bezpieczeństwa. W przypadku, kiedy wtyczka kabla sieciowego znajdującego się w dostarczonym komplecie nie pasuje do gniazdka, zakup pasujący kabel w sklepie specjalistycznym.
- 10) Nie depcz kabla, nie załamuj go i obchodź się z nim ostrożnie, szczególnie w miejscu połączenia z urządzeniem.
- 11) Używaj wyłącznie części przewidzianych przez producenta dla tego urządzenia.
- 12) Używaj tylko stojaków, statywów lub stołów, które odpowiadają wymaganiom producenta lub są dostarczane razem z urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas transportu, by uniknąć obrażeń spowodowanych przez przesuwające się lub spadające przedmioty.
- 13) Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego podczas burzy, a także wtedy, kiedy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- 14) W przypadku naprawy serwisowej korzystaj z usług wykwalifikowanego personelu. Pozwól skontrolować urządzenie fachowcowi, w przypadku kiedy np. uszkodzone są kabel lub wtyczka sieciowa, do obudowy dostały się płyny lub inne przedmioty, urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym środowisku, nieprawidłowo funkcjonuje lub w jakikolwiek inny sposób zostało uszkodzone.



OSTRZEŻENIE:

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz i nie poddawaj go działaniu wilgoci.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych pojemników z wodą, gdyż mogą one się przewrócić i woda może dostać się do wnętrza urządzenia.
- Niniejsze urządzenie musi być uziemione.
- Używaj trójprzewodowego, ekranowanego kabla zasilającego takiego, jak dostarczony razem z urządzeniem kabel zasilający.
- Zwróć uwagę, że dla różnych napięć potrzebne są różne kable zasilające i/lub wtyczki sieciowe.
- Przestrzegaj zawsze lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Ustaw urządzenie w pobliżu gniazda sieciowego. Gniazdo sieciowe powinno być zawsze łatwo dostępne.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, aby całkowicie odciąć urządzenie od prądu.
- Podczas instalacji stosuj się do wszystkich wskazówek producenta.
- Nie używaj urządzenia w trudno dostępnym miejscu.
- Nie otwieraj urządzenia – niebezpieczeństwo porażenia prądem.

UWAGA!

Zwróć uwagę, że wszystkie zmiany lub modyfikacje urządzenia, które nie są wyraźnie wymienione w niniejszej instrukcji, mogą pozbawić Cię prawa do używania tego urządzenia

Konserwacja

- W urządzeniu nie ma żadnych części, które użytkownik musiałby poddawać konserwacji.
- W celu naprawy urządzenia korzystaj tylko z usług wykwalifikowanego personelu.

UWAGA: ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WOLNO OTWIERAĆ OBUDOWY. WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ WYMIENIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. W PRZYPADKU NAPRAWY SERWISOWEJ KORZYSTAJ Z USŁUG WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU.

	Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego stanowi ostrzeżenie przed odsłoniętymi przewodami we wnętrzu urządzenia, znajdującymi się pod wysokim napięciem, których dotknięcie grozi niebezpiecznym dla życia porażeniem prądem.
	Symbol wykrzyknika wewnątrz trójkąta równoramiennego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki zawarte w załączonej instrukcji dotyczące obsługi i serwisu urządzenia.

Wstęp

Dziękujemy za zakup urządzenia Nowsonic Autark DS512. Nowsonic Autark DS512 to urządzenie nadawcze, doprowadzające kablowo lub bezprzewodowo sygnał sterujący DMX do zewnętrznych kontrolerów i urządzeń, zgodnych ze standardem DMX. Autark DS512 wykorzystuje zaawansowaną technologię FHSS standardu W-DMX™, co zapewnia stałą i wolną od zakłóceń transmisję sygnału w paśmie 2,45 GHz (szerokość pasma 1 MHz); interferencje z innymi urządzeniami bezprzewodowymi są tutaj praktycznie wykluczone. Dzięki transmisji o dużej mocy, Autark DS512 ma zasięg do 450 metrów i dlatego jest zalecany do wszystkich zastosowań, w których ze względu na odległość lub z powodów funkcjonalnych i optycznych zastosowanie połączeń kablowych nie jest możliwe.

Dzięki wielu różnym złączom, umieszczonym na panelu tylnym urządzenia, w miejscu instalacji Autark DS512 może być również używany jako rozdzielacz danych i zasilania.

Cechy urządzenia

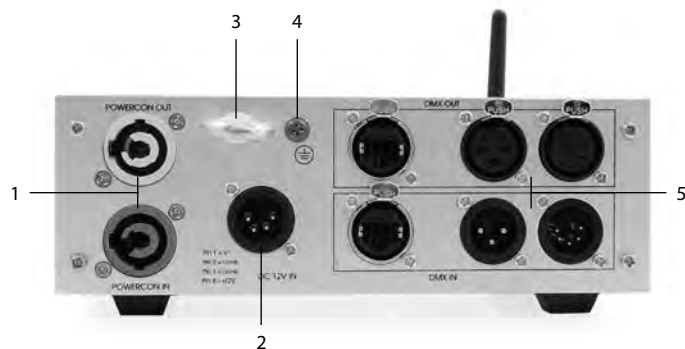
- Bezprzewodowa transmisja sygnałów sterujących w standardzie DMX do urządzeń zewnętrznych
- Zasięg do 450 metrów
- Bezpieczna i ciągła transmisja danych w paśmie 2,45 GHz, dzięki technologii W-DMX™.
- Szybkie i proste parowanie z odbiornikiem za pomocą przycisku.
- Funkcja rozdzielacza danych i zasilania w miejscu użytkowania.
- Mobilne rozwiązanie dla instalacji, które okazują się trudne do połączenia ze względu na odległość pomiędzy sterownikiem i terminalem lub ze względu na warunki lokalne.

Zastosowania

- Mobilne rozwiązanie dla DJ-ów, nocnych klubów i innych miejsc, gdzie konwencjonalne okablowanie jest niepożądane.
- Zamontowany na stałe nadajnik do pracy zewnętrznej i/lub tymczasowej w technologii DMX
- Rozdzielacz danych i dystrybutor energii w miejscu instalacji

Złącza na panelu tylnym

Na panelu tylnym Autark DS512 znajdują się następujące złącza:



1. POWERCON IN / POWERCON OUT

Do gniazda **POWERCON IN** należy podłączać kabel zasilania sieciowego PowerCon. Wtyczkę PowerCon włożyć do gniazda i przekręcić w prawo, aż zatrzaśnie się w gnieździe; tak zamocowana wtyczka uniemożliwia przypadkowe odłączenie zasilania. Aby wyjąć wtyczkę, odciągnij sprężynowy zatrzask i wyciągnij obracając w lewo.

UWAGA: Złącze PowerCon zapewnia ochronę mechaniczną przed ewentualnym nieprawidłowym podłączeniem. Tak więc nie można go przypadkowo pomylić z podobnymi złączami głośnikowymi.

Gniazdo **POWERCON OUT** umożliwia włączanie kolejnych urządzeń do pętli zasilania

2. Gniazdo DC 12V IN

Do gniazda **DC 12V IN** należy podłączyć opcjonalny zasilacz prądu stałego o napięciu 12 V. Układ kołków tego gniazda pokazano niżej i jest on następujący:

Układ styków

- Pin 1: Przeciwna
- Pin 2: Nie używany
- Pin 3: Nie używany
- Pin 4: Napięcie +12 V

Instrukcja obsługi

UWAGA: Jeśli urządzenie będzie zasilane przez gniazdo **DC 12V IN**, to należy upewnić się, że parametry zasilania spełniają wymagania urządzenia Autark DS512, ponieważ w przeciwnym razie wystąpić uszkodzenie nadajnika.

Przestroga: Jeśli Autark DS512 będzie zasilany przez gniazdo **DC 12V IN**, to takie zapięcie będzie również wyprowadzane gniazdem **PO-WERCON OUT**, umożliwiając zasilanie kolejnych urządzeń.

3. Pierścień zabezpieczający

W połączeniu z odpowiednim zamkiem, ten metalowy pierścień umożliwia zabezpieczenie urządzenia przed kradzieżą, itp.

4. Zacisk uziemienia

Ta śruba umożliwia uziemienie urządzenia poprzez połączenie obudowy Autark DS512 z masą.

5. Gniazda DMX OUT / DMX IN

Gniazda te służą do łączenia Autark DS512 z zewnętrznymi urządzeniami DMX. Do gniazd **DMX IN** należy podłączać źródła sygnału DMX: podłącz tutaj kontroler DMX (np. taki, jak Nowsonic Autark LED Master II). W celu uzyskania maksymalnej kompatybilności Autark DS512 oferuje złącza, zgodne z następującymi standardami:

- DMX RJ 45
- DMX 5-pinowe
- DMX 3-pinowe (standardowe)

Układ styków

	RJ 45	XLR 5-pinowe	XLR 3-pinowe
Pin 1:	masa (ekran elektromagnetyczny)	masa (ekran elektromagnetyczny)	masa (ekran elektromagnetyczny)
Pin 2:	masa (ekran elektromagnetyczny)	Przeciwfaza, DMX -	Przeciwfaza, DMX -
Pin 3:	Nie używany	sygnał, DMX+	sygnał, DMX+
Pin 4:	Przeciwfaza, DMX -	Dane -	-
Pin 5:	sygnał, DMX+	Dane +	-

Gniazda grupy **DMX OUT** umożliwiają wykorzystywanie sygnału sterującego DMX do sterowania lokalnymi i zewnętrznymi urządzeniami DMX. Niezależnie od tego, jakie gniazdo wejściowe Autark DS512 jest używane, sygnał sterujący DMX jest zawsze obecny we wszystkich gniazdach wyjściowych.

Elementy na panelu przednim

Z przodu urządzenia Autark DS512 znajdują się następujące elementy i wskaźniki:

1. Antena radiowa

Antena radiowa jest na stałe podłączona do Autark DS512 i nie można jej usunąć: w razie potrzeby przewiezienia urządzenia, przekręć antenę radiową w prawo, aby ułożyć ją przed panelem przednim. W przeciwnym razie antena mogłaby ulec uszkodzeniu lub nawet złamać. Podczas pracy urządzenia antenę należy rozłożyć, aby poprawić jakość transmisji.

2. Dioda W-DMX

Dioda LED informuje, czy dane w standardzie W-DMX są przesyłane; podczas transmisji pakietów danych dioda będzie migać.

3. Dioda POWER

Dioda LED świeci się, gdy Autark DS512 jest zasilany poprzez gniazdo **POWERCON IN** lub **DC 12V IN** napięciem o prawidłowych parametrach. Autark DS512 nie posiada oddzielnego przełącznika zasilania; po podłączeniu do sieci elektrycznej urządzenie jest zawsze włączone.

4. Przycisk LINK

Przycisk **LINK** służy do ustanawiania połączenia bezprzewodowego z odbiornikiem zewnętrznym. Uruchomienie opisano w następnym akapicie.

Uruchomienie

Aby skonfigurować bezprzewodową transmisję danych w urządzeniu Autark DS512, wykonaj następujące czynności:

- 1) Podłącz do Autark DS512 znajdujący się w wyposażeniu kabel zasilania PowerCon lub opcjonalny zasilacz sieciowy.
- 2) Źródło sygnału DMX podłączyc do jednego z gniazd grupy **DMX IN** na panelu tylnym Autark DS512.
- 3) Rozłożyć antenę radiową w celu zapewnienia optymalnej jakości transmisji.
- 4) Przygotować urządzenie odbiorcze DMX (np. reflektor LED Nowsonic Autark ID07) poprzez wysunięcie anteny i przełączenie urządzenia na odbiór sygnału DMX.
- 5) Nacisnąć przycisk **LINK** w urządzeniu Autark DS512, aby zsynchronizować nadajnik z odbiornikiem.

UWAGA: Należy pamiętać o skonfigurowaniu komunikacji nadajnika i odbiornika: Obydwa urządzenia muszą pracować na tym samym kanale DMX, aby zapewnić prawidłową transmisję danych. Autark DS512 nie ma żadnego wpływu na komunikację, lecz zapewnia jedynie połączenie bezprzewodowe.

- 6) Jeśli zachodzi potrzeba, ten sygnał DMX można przesłać gniazdam grupy **DMX OUT** do kolejnych urządzeń DMX.

Specyfikacja

Typ	Bezprzewodowy nadajnik DMX
Format sygnału DMX	W-DMX 45
Zakres napięcia zasilania	100–240 V AC ~, 50–60 Hz
Zasięg transmisji	max. 450 Meter
Wyjścia DMX	XLR, 3-pinowe; XRL, 5-pinowe; RJ45 (wejście i wyjście)
Częstotliwość transmisji	2,4 GHz
Szerokość pasma	1 MHz
Kanały DMX	512
Waga	2,3 kg (z opakowaniem)
Wymiary	288 × 128 × 210 mm (szer. × wys. × głęb.)

Skład zestawu

- Autark DS512: 1x
- Kabel sieciowy PowerCon: 1x
- Instrukcja obsługi: 1x

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Firma Nowsonic dołożyła wszelkich starań, by wszystkie informacje w niniejszym podręczniku zostały przedstawione w jak najdokładniejszy i wyczerpujący sposób.

Firma Nowsonic nie bierze na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia lub straty wyrządzone właścicielowi urządzenia, osobie trzeciej lub powstałe w innych urządzeniach a będących skutkiem informacji zawartych w tym podręczniku.

Serwis

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów lub pytań natury technicznej, prosimy zwrócić się w pierwszej kolejności do lokalnego sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione.

W przypadku naprawy serwisowej, prosimy zwrócić się również do lokalnego sprzedawcy. W innym przypadku prosimy o skontaktowanie się bezpośrednio z nami. Nasze dane kontaktowe znajdziesz na naszej stronie internetowej www.nowsonic.com.

UWAGA: urządzenie zostało firmowo tak zapakowane, by było wystarczająco zabezpieczone podczas transportu. Gdyby jednak doszło do uszkodzenia urządzenia podczas transportu, zwróć się niezwłocznie do dostawcy, który je dostarczył i wskaż uszkodzenia. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, na wypadek konieczności ponownego wysłania urządzenia.

Zastrzeżenia prawne

Prawa autorskie do niniejszego podręcznika użytkownika © 2014: Nowsonic

Cechy produktu, specyfikacja i dostępność mogą ulec zmianie bez wcześniejszej zapowiedzi.

Wydanie w. 1.0, 05/2014

Urządzenie nr. 310921



www.nowsonic.com



Distributed by Sound Service GmbH
WEEE-Reg.-Nr.: DE 18189133
www.nowsonic.com

